

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
5 February 2018
Russian
Original: English

Пятый комитет**Краткий отчет о 27-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 19 декабря 2017 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-н Томмо Монте (Камерун)
*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 136 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (*продолжение*)

Проект по общеорганизационному планированию ресурсов

*Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/72/L.9:
Порядок проведения межправительственной конференции для принятия
глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции*

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 10 ч 00 мин.

Пункт 136 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (продолжение)

Проект общеорганизационного планирования ресурсов (A/72/7/Add.31, A/72/157 и A/72/397)

1. **Г-жа Бигл** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), представляя девятый очередной доклад о проекте общеорганизационного планирования ресурсов (A/72/397), говорит, что внедрение системы «Умоджа» является для Секретариата важной преобразовательной инициативой. Хотя все проекты в области общеорганизационного планирования ресурсов были изначально связаны с трудностями, в последние годы в отношении системы «Умоджа» был достигнут значительный прогресс, и она стала частью повседневной жизни многих сотрудников Секретариата.

2. Система «Умоджа» является одним из главных инструментов реализации важных инициатив в области проведения стратегической реформы, таких как Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) и стратегия в области информационно-коммуникационных технологий, и способна поддержать другие инициативы, такие как создание механизма общеорганизационного управления рисками, модели глобального обслуживания и системы внутреннего контроля. Система «Умоджа» также станет одним из важных инструментов проведения Генеральным секретарем реформ в сфере управления, поскольку она позволит упростить процессы, повысить способность реагировать и обеспечить децентрализацию полномочий посредством сопутствующего мониторинга и надзора. Проект «Умоджа» является одним из главных приоритетов для Департамента по вопросам управления; все его подразделения и проектная группа «Умоджа» тесно взаимодействуют с партнерами в других департаментах в Центральных учреждениях, а также в региональных комиссиях и полевых миссиях.

3. В своем шестом ежегодном докладе о ходе осуществления этого проекта (A/72/157) Комиссия ревизоров признала, что внедрение системы «Умоджа» в 400 точках по всему миру, в которых работает более 40 000 сотрудников, является большим достижением, особенно с учетом сложности проекта и трудного начала его осуществления. Комиссия отметила, что система «Умоджа» остается главным элементом успешного проведения реформы и модернизации ад-

министративного управления в Организации Объединенных Наций и может принести большие выгоды Организации и государствам-членам.

4. Система «Умоджа» заменила собой сотни использовавшихся ранее систем и позволила обеспечить оптимизацию, интеграцию и автоматизацию многочисленных процессов, создала возможности самообслуживания для сотрудников и руководителей и предоставила доступ к глобальным данным в режиме реального времени. Благодаря стандартизации процессов она подготовила почву для более эффективного обслуживания клиентов и осуществления операций поддержки. Почти треть всех функциональных возможностей системы «Умоджа» будет внедрена в рамках введения в действие дополнительного модуля 2 системы «Умоджа», включая ее возможности в таких важных областях, как стратегическое планирование, составление бюджета и организация служебной деятельности, управление конференциями и мероприятиями и возмещение расходов странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты. Потенциал в области стратегического планирования и организации служебной деятельности является одним из ключевых факторов, способствующих реализации предложений Генерального секретаря по повышению уровня транспарентности и подотчетности за достигнутые результаты. Модуль подготовки бюджета также приведет к усилению поддержки деятельности в области законодательного обзора бюджетов. Дополнительный модуль 2 системы «Умоджа» обогатит глобальную информацию, получаемую в режиме реального времени, которая становится все более доступной по мере того, как Секретариат овладевает функциональными возможностями, создаваемыми системой «Умоджа».

5. Девятый очередной доклад подготовлен в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в ее резолюции 71/272. В разделе V этого доклада (A/72/397) показана эволюция технико-экономического обоснования проекта «Умоджа» с 2006 года с упором на те качественные выгоды, которые лежали в основе первоначального технико-экономического обоснования, и количественные выгоды, включая проблемы, связанные с определением показателей эффективности работы до и после внедрения системы «Умоджа». Комиссия ревизоров признала, что использование подхода, основывающегося на принципе «снизу вверх», при определении выгод является шагом вперед по сравнению с использовавшимся ранее подходом. Вместе с тем многое еще предстоит сделать для того, чтобы сформулировать планы реализации выгод и продемонстрировать

связь между предложениями о выделении ресурсов и показателями эффективности системы «Умоджа».

6. Многое было сделано для того, чтобы подготовить и представить исторический анализ прямых расходов в разбивке по конкретным видам деятельности с 2008 года, перечень косвенных расходов на развертывание со времени первого экспериментального проекта в 2013 году, смету расходов на профессиональную подготовку конечных пользователей и анализ общей стоимости владения на период до 2030 года. В ходе подготовки этой информации были учтены озабоченности, выраженные внешними ревизорами, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеей; если понадобится, результаты проведенных анализов можно будет дополнительно уточнить.

7. В течение года, охватываемого этим очередным докладом, были успешно завершены семь операций по развертыванию различной сложности. В ноябре 2016 года был развернут дополнительный модуль 1 системы «Умоджа», которым были охвачены примерно 12 000 национальных сотрудников и 8000 негражданских сотрудников в 38 миссиях по поддержанию мира и специальных политических миссиях. В отличие от предыдущих развертываний это развертывание прошло весьма гладко. Изменения в пакете вознаграждения Комиссии по международной гражданской службе были внедрены поэтапно в ноябре 2016 года, январе 2017 года и сентябре 2017 года. Модуль финансовых ведомостей был внедрен в феврале 2017 года для немиротворческих операций и в августе 2017 года для операций по поддержанию мира, что стало еще одной вехой в деле продвижения вперед в использовании системы «Умоджа» в качестве основы для обеспечения соблюдения МСУГС. В сентябре 2017 года начала функционировать фаза 1 управления цепью снабжения, а система «Галилео» была выведена из эксплуатации в миротворческих и специальных политических миссиях. Перемещение информации об оборудовании, товарно-материальных запасах и других активах из системы «Галилео» в систему «Умоджа» проходило сложно, но прекрасное взаимодействие различных подразделений Секретариата обеспечило бесперебойное развертывание. Понижительная тенденция в отношении числа сообщений о наличии проблем и числа просьб об оказании помощи свидетельствует о том, что система «Умоджа» стабилизируется. Руководителям подразделений были предоставлены более широкие возможности по контролю за проведением профессиональной подготовки их сотрудников, и теперь ос-

новное внимание уделяется обеспечению непрерывного совершенствования этой системы. Был создан новый аналитический потенциал для обнаружения, диагностики и урегулирования возникающих проблем, а также разработан хороший базис для точного измерения эффективности процессов.

8. Обеспечение сильной и специализированной функции реорганизации оперативной деятельности будет иметь ключевое значение для совершенствования моделей и практики работы и для сохранения выгод от внедрения системы «Умоджа» посредством реализации программы непрерывного повышения эффективности. Вместе с тем существуют проблемы, которые необходимо решить, главным образом в сфере получения информации о рабочих процессах и отчетности. Поскольку пользователи еще не в полной мере используют потенциальные возможности этой системы, задачи укрепления потенциала в области подготовки стандартных отчетов и информационных панелей, а также создания функции поддержки пользователей в процессе извлечения и анализа данных были определены в качестве приоритетных задач. Далее, опираясь на план репрофилирования ресурсов, который был утвержден Генеральной Ассамблеей в 2016 году, были предприняты значительные усилия к тому, чтобы сделать этот проект самообеспечивающимся в плане поддержки всех развернутых к настоящему времени функций и приобретения технического опыта в деле использования новых программных модулей, которые необходимы для внедрения дополнительного модуля 2 системы «Умоджа». Большие ресурсы были также инвестированы в профессиональную подготовку персонала, что позволило значительно сократить расходы на подрядчиков.

9. В докладе описываются ход разработки и состояние каждого из направлений работы над дополнительным модулем 2 системы «Умоджа». Принимая во внимание руководящие указания Генеральной Ассамблеи по смягчению рисков, связанных с управлением преобразованиями, Департамент изменил графики развертывания с учетом взаимозависимостей между проектами и реакции со стороны функциональных подразделений. Хотя все средства программного обеспечения будут разработаны, протестированы и развернуты к концу 2018 года, некоторые функции будут внедрены на поэтапной основе в 2018 и 2019 годах, с тем чтобы снизить риски и сократить расходы на дорогостоящее обслуживание после развертывания.

10. Потребности в ресурсах на осуществление этого проекта в ходе двухгодичного периода 2018–

2019 годов, которые ранее были исчислены в размере 77,8 млн долл. США, были несколько сокращены до 77 578 200 долл. США, из которых 15 процентов будут финансироваться из регулярного бюджета, 62 процента — из вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и 23 процента — за счет внебюджетных ресурсов. Расходы на реализацию этого проекта были ограничены, зависимость от подрядчиков сокращена, а в проектные группы было включено больше молодых сотрудников. В докладе содержится предложение продолжать реорганизацию, одобренную Генеральной Ассамблеей, путем упразднения 13 должностей старших сотрудников и создания 7 должностей младших сотрудников, с тем чтобы создать устойчивую группу для будущей работы.

11. В настоящее время Секретариат работает над созданием устойчивой платформы для реализации потенциала системы «Умоджа» по преобразованию нашей Организации. Для этого Секретариату необходима постоянная поддержка со стороны Генеральной Ассамблеи в использовании системы «Умоджа», с тем чтобы модернизировать деловую практику Организации и повысить уровень транспарентности и подотчетности.

12. **Г-н Баджадж** (Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров), представляя шестой ежегодный доклад Комиссии ревизоров о ходе внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций (A/72/157), говорит, что интегрированная конфигурация системы «Умоджа» (функция базовой конфигурации и дополнительного модуля 1) в настоящее время развернута в пяти группах, включающих более 40 000 пользователей, работающих в более 400 точках. В группе 5 она была развернута в ноябре 2016 года. Администрация указала, что из 40 694 пользователей системы «Умоджа» профессиональное обучение прошли 35 596 пользователей, причем 32 240 из них прошли несколько курсов обучения, из чего следует, что 12 процентов от общего числа пользователей системы «Умоджа» не получили никакой профессиональной подготовки. Вопросы, поднятые подразделениями групп 3 и 4, были гармонизированы и объединены в свод из 67 рекомендаций. На основе информации, полученной от проектной группы «Умоджа», по состоянию на февраль 2017 года 13 рекомендаций все еще находятся в процессе выполнения.

13. Другим вопросом, который требует внимания, является стабилизация функции подготовки аналитических отчетов по рабочим процессам. В настоящее время система «Умоджа» позволяет готовить

172 стандартных общеорганизационных сформированных и специальных отчета, и уполномоченные опытные пользователи подготовили на базе этой платформы 2753 отчета. В 2016 году проектная группа «Умоджа» приступила к поэтапной передаче функций составления аналитических отчетов по рабочим процессам из проекта «Умоджа» в Управление информационно-коммуникационных технологий в рамках общего процесса передачи относящихся к этому проекту функций. Управление провело двусторонние практикумы с каждым подразделением для выявления и разработки основных дополнительных отчетов и установило, что требуется готовить более 700 отчетов.

14. Администрация наняла внешнего консультанта для осуществления проекта по обеспечению гарантий качества в целях выявления и анализа областей риска, которые могут отразиться на ближайших и долгосрочных выгодах от системы «Умоджа» для Организации. Комиссия отметила, что в 2015 году консультант выявил типовые оперативные риски, последствия этих рисков и меры по их смягчению и указал, что, если эти риски не будут устранены, выгоды от перехода на систему «Умоджа» реализовать будет невозможно. Однако меры по выполнению рекомендаций, вынесенных консультантом по результатам исследования, пока не приняты.

15. Общие расходы на владение равняются сумме прямых и косвенных расходов, где к косвенным расходам относятся затраты рабочего времени (человеко-часы) департаментов и структур на развертывание и обслуживание системы «Умоджа», включая очистку и пополнение данных, переносимых из унаследованных систем, и проведение учебной подготовки. Затраты на разработку системы «Умоджа» (капитальные затраты) покрываются из бюджета проекта «Умоджа», а расходы на обслуживание и поддержку (расходование поступлений) покрываются из бюджета Управления информационно-коммуникационных технологий. Проектная группа «Умоджа» пока не провела точную оценку совокупной стоимости владения системой и заявила, что если величину прямых затрат можно легко оценить, то оценка величины косвенных затрат является сложной, поскольку ведомости затрат рабочего времени сотрудниками Секретариата Организации Объединенных Наций не ведутся.

16. До составления бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов применялся принцип «перехода от общего к частному», в соответствии с которым руководители департаментов проводили количественную оценку выгод исходя из общей величины запланированной экономии. Администрация

заявила, что, начиная с бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов, при участии кураторов рабочих процессов стал применяться принцип «перехода от частного к общему», в соответствии с которым области, включенные в первоначальную модель реализации выгод, анализируются на предмет их сохраняющейся актуальности и применимости, а также проводится количественная оценка предполагаемых выгод, включенных в подготовленное кураторами процессов обновленное технико-экономическое обоснование, в области людских ресурсов, централизованного вспомогательного обслуживания, финансов, материально-технического обеспечения, системы поставок и информационных технологий. Бюджет на 2018–2019 годы, который будет представлен Генеральной Ассамблее, будет подготовлен на основе этих прогнозов. Комиссия отметила, что принцип «перехода от частного к общему» является шагом вперед по сравнению с ранее применявшимся принципом «перехода от общего к частному».

17. Из 18 действующих рекомендаций, которые содержались в предыдущих докладах Комиссии, 4 рекомендации были выполнены полностью, 12 рекомендаций находятся в процессе выполнения и 2 рекомендации не были выполнены.

18. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/72/7/Add.31), говорит, что Консультативный комитет отмечает, что деятельность, которую было предложено осуществить в отчетный период, была выполнена, и приветствует прогресс, достигнутый на пути к завершению полного развертывания базовой конфигурации и дополнительного модуля 1 системы «Умоджа».

19. Для реализации выгод, связанных с системой «Умоджа», а также для защиты средств, уже вложенных государствами-членами в осуществление данной инициативы, необходимо, чтобы эта система была внедрена в полном объеме. Дополнительный модуль 2 системы «Умоджа» охватывает ряд функций более стратегического характера, включая планирование и разработку программ, составление бюджета и управление цепью снабжения. Неудовлетворительная реализация таких функций в рамках прежних систем обусловила принятие решения о переходе к системе общеорганизационного планирования ресурсов. Сроки полного развертывания дополнительного модуля 2 системы «Умоджа» будут продлены до 2019 года, исходя при этом из того, что работы по проектированию, созданию и испытанию компонентов в рамках всех проектов будут завершены в 2018 году, развертывание будет проведено в

2018 и 2019 годах, а стабилизация системы будет осуществлена в 2019 году.

20. Что касается качественных выгод, то Консультативный комитет просил представить Генеральной Ассамблее дополнительную подробную информацию об усовершенствованиях с разбивкой по функциональным компонентам во время рассмотрения ею доклада Консультативного комитета. Что касается количественных выгод и обновленной оценки выгод, то Консультативный комитет принимает к сведению замечания Комиссии ревизоров относительно работы по принципу «снизу вверх», а также ее рекомендацию установить новые исходные показатели на основе отметок времени операций или рабочих процессов в системе «Умоджа». Консультативный комитет также подтверждает замечания и рекомендации, касающиеся количественных выгод системы «Умоджа» и изложенные в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/7), и сообщает о своем намерении просить Комиссию ревизоров подтвердить эти количественные выгоды в ходе следующей ревизии.

21. Что касается прямых расходов, то, хотя Консультативный комитет и отмечает, что информация о расходах, представленная с разбивкой по этапам проекта за период с 2008 по 2017 год, отражает изменение в лучшую сторону, он все же вновь повторяет высказанную ранее просьбу представить подробную информацию о ежегодных расходах с разбивкой по категориям расходов и соответствующим результатам. Консультативный комитет приветствует усилия, направленные на то, чтобы впервые провести расчет косвенных расходов по проекту, а также общей стоимости владения системой «Умоджа», и рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой включать обновленную и уточненную информацию о косвенных расходах и общей стоимости владения в будущие очередные доклады.

22. Что касается комплектования проекта кадровыми ресурсами, то Консультативный комитет приветствует усилия по укреплению внутреннего потенциала, а также предложения о реструктуризации группы по проекту «Умоджа» и постепенном сокращении ее численного состава. Представляется важным удерживать квалифицированный персонал в проектной группе и сохранить сильные управленческие и руководящие структуры, необходимые для осуществления такой сложной реорганизации рабочих процессов, как система «Умоджа».

23. Консультативный комитет считает, что в докладе Генерального секретаря (A/72/397) не приводится подробная разбивка расходов, понесенных в 2016–2017 годах, и представлено мало информации о предлагаемых потребностях в ресурсах в объеме 81,9 млн долл. США на 2018–2019 годы, которые включают дополнительные потребности в объеме 77,6 млн долл. США, подлежащие утверждению Генеральной Ассамблеей. В этой связи Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить в его следующем докладе о ходе осуществления проекта подробную информацию о предлагаемых потребностях и расходах по проекту. До рассмотрения следующих докладов Генерального секретаря и Комиссии ревизоров о ходе осуществления проекта Консультативный комитет рекомендует сократить объем предлагаемых дополнительных ресурсов на двухгодичный период 2018–2019 годов на 20 процентов — с 77,6 млн долл. США до 62,1 млн долл. США.

24. **Г-жа Перейра Сотомайор** (Эквадор), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа подтверждает свою поддержку инициатив в области реформы управления, направленных на повышение эффективности и действенности Организации. Внедрение функций базовой конфигурации и дополнительного модуля 1 системы «Умоджа» продвигает Организацию еще на шаг ближе к замене раздробленных рабочих процессов и информационных систем единой комплексной системой.

25. Вместе с тем результаты проведенного Комиссией ревизоров опроса удовлетворенности пользователей вызывают озабоченность. В ходе этого опроса 15 процентов респондентов сообщили, что они чувствуют высокую уверенность, 69 процентов некоторую уверенность при использовании системы «Умоджа», а 66 процентов заявили, что они в некоторой степени или в основном подготовлены к ее использованию на момент внедрения системы «Умоджа». Далее, только 46 процентов респондентов считают, что сроки проведения обучения были полностью достаточными, в то время как 54 процента считают, что либо им было предоставлено недостаточно времени после обучения, либо что обучение было проведено слишком рано до начала развертывания системы. Кроме того, 56 процентов респондентов считают, что они получили достаточную подготовку, а 44 процента отмечают, что они прошли обучение, но не могут понять систему «Умоджа». Более того, согласно данным, представленным Администрацией, 12 процентов пользователей системы «Умоджа» не прошли никакого обучения. Группа надеется, что Администрация устранил эти слабости

и недостатки и в полной мере будет использовать внедренные функции для обеспечения прозрачного управления людскими и материальными ресурсами Организации, объединит ранее разобщенных сотрудников и подразделения, поддержит процессы принятия решений с помощью более надежных данных, оптимизирует рабочие процессы и повысит прозрачность расходов и использования ресурсов.

26. Группа выражает серьезную обеспокоенность в связи с предложением продлить срок полного внедрения дополнительного модуля 2 системы «Умоджа» до 2019 года. В своей резолюции A/71/272 А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить выполнение всего объема работ по проекту, как это указано в восьмом очередном докладе (A/71/390), не допуская задержек и роста расходов. Первоначальный график и бюджет, утвержденные в 2008 году, предусматривали развертывание системы «Умоджа» к концу 2012 года со сметой расходов в 248,3 млн долл. США. Однако впоследствии эти планы развертывания были в значительной мере пересмотрены с увеличением предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов до 543,96 млн. долл. США, что более чем в два раза превышает первоначальный бюджет и переносит срок завершения работ с 2012 года на 2018 год. Группа настоятельно призывает Генерального секретаря более строго управлять этим проектом и принять упреждающие меры, с тем чтобы избежать дальнейших промахов и задержек.

27. Учитывая, что обновление программного обеспечения должно быть произведено к 2020 году, с тем чтобы обеспечить продолжение технической поддержки системы поставщиком программного обеспечения, и что, скорее всего, будет сложно найти квалифицированные кадры для проведения тестирования, Группа согласна с Консультативным комитетом в том, что необходимо эффективно планировать этот проект и управлять им в целях обеспечения того, чтобы обновление программного обеспечения не привело к сбоям и задержкам в реализации проекта по развертыванию дополнительного модуля 2 системы «Умоджа».

28. В своих резолюциях A/69/274 А, A/70/248 А и A/71/272 А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря ускорить разработку плана реализации выгод, принимая во внимание соответствующие рекомендации Комиссии ревизоров. Секретариат отреагировал на эту просьбу реализацией подхода, основанного на принципе «снизу вверх», но не представил при этом данных, позволяющих сравнить показатели экономии времени до и после внедрения проекта. Группа согласна с Консультативным

комитетом в том, что пересмотренное технико-экономическое обоснование системы «Умоджа» должно отражать фактически достигнутые повышение эффективности и выгоды, а не искусственные выгоды и что необходимо подготовить четкие и прозрачные отчеты о реализации качественных и количественных выгод, в том числе о воздействии системы «Умоджа» на потребности в кадрах и ресурсах в отдельно взятых управлениях и департаментах. Необходимо разработать достоверное технико-экономическое обоснование для проекта «Умоджа», который является одной из крупнейших и наиболее дорогостоящих инициатив в области реорганизации рабочих процессов, реализуемой Организацией.

29. Группа хотела бы получить дополнительную информацию о планах Генерального секретаря в отношении укрепления внутреннего потенциала и наращивания экспертных знаний по системе «Умоджа», реструктуризации группы проекта «Умоджа» и обеспечения передачи консультантами знаний сотрудникам, с тем чтобы снизить зависимость от услуг подрядчиков и потребности в ресурсах на эти цели.

30. Группа принимает к сведению усилия по проведению оценки косвенных расходов по проекту, а также общей стоимости владения, но по-прежнему разочарована незначительным прогрессом в деле выполнения неоднократных просьб Генеральной Ассамблеи относительно представления подробной отчетности о косвенных расходах по проекту, которые покрываются департаментами, или в деле проведения анализа совокупной стоимости владения проекта «Умоджа». Представление информации об общей стоимости имеет решающее значение для принятия Ассамблеей обоснованных решений. Важно также добиться более совершенного анализа расходов по проекту и его результатов. Расходы на обеспечение оперативного функционирования, техническое обслуживание и поддержку должны быть включены в бюджет проекта и прозрачно отражены в анализе совокупной стоимости владения. В этой связи Группа подчеркивает важность надлежащего управления проектом и необходимость полного, прозрачного и целостного учета ресурсов, предоставляемых государствами-членами.

31. Группа ожидает обсуждения предложения о внедрении дополнительного модуля 2 системы «Умоджа» с учетом уроков, извлеченных в ходе предыдущих этапов осуществления данного проекта. Особое внимание следует уделить организационной готовности, надлежащему управлению проек-

том и активным мерам по устранению тех трудностей и рисков, которые обусловлены интенсивным графиком внедрения.

32. Группа испытывает сомнения по поводу обоснованности предложения о дополнительном существенном увеличении бюджета проекта в отсутствие полной прозрачности в отношении общих затрат по проекту и его технико-экономического обоснования, отражающего фактически достигнутые показатели эффективности и выгоды. Обеспечение полной реализации проекта «Умоджа» в том виде, как он был утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [A/63/262](#), отвечает интересам Организации, поскольку позволит ей защитить те значительные средства, которые уже были вложены государствами-членами, и в полной мере реализовать качественные и количественные выгоды от этого проекта.

33. **Г-н Хиндрак** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония и Сербии; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Грузии и Республики Молдова, говорит, что государства — члены Европейского союза являются твердыми сторонниками внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов, которая позволит модернизировать рабочие процессы и системы, имеющие решающее значение для эффективного, результативного и прозрачного управления Организацией. Они приветствуют значительный прогресс, достигнутый в решении ряда проблем, включая принятие мер в целях совершенствования управления проектом, проведения количественной оценки общей стоимости владения и улучшения информации о количественных и качественных выгодах.

34. Европейский союз придает большое значение полномасштабному внедрению дополнительного модуля 2 системы «Умоджа», который содержит ряд наиболее важных и перспективных функций, включая управление цепью снабжения, составление бюджета, управление программами, управление конференциями и мероприятиями и кадровое планирование. Повышение качества данных, содержащихся в дополнительном модуле 2 системы «Умоджа», по широкому спектру действий Секретариата потенциально может помочь Секретариату и государствам-членам в принятии решений в будущем.

35. **Г-н Бин Саллех** (Сингапур) говорит, что его страна хорошо понимает те выгоды, которые могут быть получены в результате внедрения современной, комплексной и полностью функциональной системы

информационно-коммуникационных технологий, особенно в такой большой и сложной организации, как Организация Объединенных Наций. Система «Умоджа» обладает потенциалом для улучшения функционирования Организации путем предоставления технических средств анализа рабочих процессов и повышения подотчетности. Сингапур также приветствует достигнутый к настоящему времени прогресс, в том числе в деле внедрения системы «Умоджа» на глобальном уровне в более 400 точках и последовательного сокращения сбоев, связанных с функционированием системы «Умоджа». Оратор призывает Секретариат развить это поступательное движение вперед и обеспечить учет извлеченных уроков, с тем чтобы предотвратить дальнейшие задержки в осуществлении проекта, увеличение расходов и возникновение других рисков.

36. Некоторые связанные с проектом «Умоджа» вопросы требуют неотложного внимания. Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала необходимость устранения перерасхода средств и улучшения управления проектом в целях предотвращения дальнейших задержек в его осуществлении. И тем не менее, срок завершения проекта, реализацию которого первоначально предлагалось закончить к 2012 году, вскоре будет продлен до 2019 года. Более того, в результате просьбы Генерального секретаря предоставить ресурсы на предстоящий двухгодичный период общая стоимость проекта составит почти 540 млн долл. США, что более чем в два раза превышает первоначальную смету в размере 248 млн долл. США.

37. Учитывая значительный объем финансовых средств, уже вложенных государствами-членами в этот проект, оратор настоятельно призывает Генерального секретаря представить Ассамблее точную картину, отражающую общую стоимость владения системой «Умоджа». Способность представить точную информацию о расходах на внедрение этой системы станет свидетельством силы руководства проектом. Он также напоминает о важности обеспечения подотчетности и прозрачности, а также реалистичного, четкого и транспарентного формулирования качественных и количественных выгод от внедрения системы «Умоджа». Сингапур по-прежнему поддерживает инициативы, направленные на повышение эффективности, подотчетности и прозрачности Организации; оратор выражает сожаление по поводу того, что на текущей сессии выделено мало времени для всестороннего обсуждения выявленных проблем.

38. **Г-жа Норман-Чалет** (Срединные Штаты Америки) говорит, что проект «Умоджа» является неотъемлемой частью реформы сферы управления,

которая предусматривает реорганизацию административного управления деятельностью Секретариата с точки зрения рабочих процессов и внедрения информационных технологий. Система «Умоджа» является необходимым инструментом для проведения сложных глобальных операций Организации Объединенных Наций и должна помочь Организации стать более прозрачной и подотчетной не только для государств-членов, но и для людей во всем мире, которые пользуются выгодами от ее деятельности. Соединенные Штаты высоко оценивают достигнутый к настоящему времени прогресс в реализации этого проекта, включая недавний вывод из эксплуатации старого программного обеспечения «Галилео», которое использовалось для управления цепью снабжения. Заслуживающие высокой оценки меры были приняты в целях сокращения оперативных расходов и получения количественных и качественных выгод от внедрения системы «Умоджа», которые изложены в очередном докладе Генерального секретаря о ходе осуществления проекта (A/72/397). Многие еще предстоит сделать, и в этой связи по-прежнему настоятельно необходимо добиться достижения целей этого проекта.

39. После полномасштабного внедрения системы «Умоджа», запланированного на декабрь 2018 года, будет сохраняться потребность в надежном управлении рисками и в высококвалифицированных кадрах, которую можно удовлетворить посредством углубленной технической подготовки. Секретариату следует уделить особое внимание обеспечению того, чтобы система «Умоджа» оставалась катализатором преобразования рабочих процессов и после 2018 года, а также обеспечению плавного перехода от этапа развертывания системы «Умоджа» к операциям после ее внедрения.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/72/L.9: Порядок проведения межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции (A/72/7/Add.34 и A/72/7/Add.34/Corr.1; A/C.5/72/17)

40. **Г-жа Барциотас** (Контролер), внося на рассмотрение заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/72/L.9: Порядок проведения межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции (A/C.5/72/17), говорит, что Генеральный

секретарь предлагает утвердить дополнительные ресурсы в размере 668 500 долл. США на временный персонал общего назначения, обслуживание заседаний, документацию и общественную информацию. Эти дополнительные ресурсы будут отражены в разделе 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделе 28 «Общественная информация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и будут выделены из средств резервного фонда.

41. Смета основана на стоимости проведения конференции в Нью-Йорке. Если же в соответствии с пунктом 4 постановляющей части проекта резолюции конференция будет проведена в Марокко, то тогда правительство Марокко должно будет покрыть дополнительные расходы в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи, в которой говорится, что органы Организации Объединенных Наций могут проводить свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир, если правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, соглашается покрыть фактические дополнительные прямые или косвенные расходы.

42. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя связанный с этим вопросом доклад Консультативного комитета (A/72/7/Add.34 и A/72/7/Add.34/Corr.1), говорит, что сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом, касаются услуг по обеспечению веб-трансляции и предлагаемой должности административного помощника, в отношении которой Консультативный комитет рекомендует применить более высокий показатель доли вакантных должностей. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам в ходе рассмотрения ею этого проекта.

43. **Г-жа Перейра Сотомайор** (Эквадор), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа высоко оценивает вклад государств-членов в проведение мероприятий Организации Объединенных Наций, например конференций и встреч на высшем уровне, и приветствует решение правительства Марокко провести межправительственную конференцию у себя в стране. Группа также приветствует поддержку, оказываемую Секретариатом, взаимодействие с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и синергетический

эффект, достигнутый в результате межучрежденческого сотрудничества. Учитывая важность этой темы, Группа поддерживает просьбу о выделении дополнительных ассигнований. Предоставление необходимых ресурсов при должном учете рекомендаций Консультативного комитета обеспечит сбалансированный подход к финансированию этой Конференции.

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (A/72/5/Add.14, A/72/603 и A/72/654)

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (A/72/5/Add.13, A/72/5/Add.15, A/72/396, A/72/396/Corr.1, A/72/604 и A/72/654)

44. **Г-жа Барциотас** (Контролер), представляя второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/72/603), говорит, что в докладе представлена смета прогнозируемого окончательного объема расходов с учетом изменений в параметрах с поправкой на инфляцию и обменные курсы в сопоставлении с предположениями, сделанными в первом докладе об исполнении бюджета на этот двухгодичный период (A/71/578), которые легли в основу определения пересмотренных ассигнований и сметы поступлений на данный двухгодичный период. Предполагаемый окончательный объем расходов составляет 105,8 млн долл. США, включая налогообложение персонала, что отражает увеличение в размере 7,7 млн долл. США. Это увеличение обусловлено ростом расходов, связанных и не связанных с должностями, главным образом в связи с запланированным закрытием Трибунала в декабре 2017 года, включая выплаты при прекращении службы, такие как субсидия на репатриацию и покрытие путевых расходов, компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска и выходное пособие. Предполагаемый объем поступлений в двухгодичном периоде 2016–2017 годов составляет 12,6 млн долл. США, что отражает увеличение на 1,4 млн долл. США. Совокупное изменение ожидаемого окончательного объема расходов и поступлений составляет увеличение на 6,3 млн долл. США. Генеральной Ассамблее предлагается утвердить окончательные ассигнования на двухгодичный

период 2016–2017 годов в объеме 105,8 млн долл. США.

45. Представляя второй доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/72/604) и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/396 и A/72/396/Corr.1), она говорит, что в докладе приводится смета предполагаемого окончательного объема расходов для Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов с учетом изменений в параметрах, отражающих темпы инфляции и обменные курсы, в сопоставлении с предположениями, сделанными в первом докладе об исполнении бюджета (A/71/579). Ожидаемый окончательный объем расходов Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов составляет 131 966 100 долл. США, что отражает сокращение на 3 781 600 долл. США в результате повышения курса доллара США по отношению к евро и танзанийскому шиллингу, более низкого уровня инфляции и сокращения объема ресурсов, связанных и не связанных с должностями. Предлагаемые бюджетные потребности для Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов составляют 215 млн долл. США, что отражает увеличение на 79 млн долл. США. Это предложение включает в общей сложности 176 должностей и другие потребности в укомплектовании штатов для выполнения специальных функций. Увеличение связано главным образом с расширением судебной деятельности в связи с повторным слушанием дела двух высокопоставленных обвиняемых, двумя текущими апелляциями и одной ожидаемой апелляцией; с предоставлением административных услуг Механизмом после закрытия Международного трибунала по бывшей Югославии и вызванным этим прекращением его деятельности по оказанию административной поддержки Механизму в рамках практики совмещения должностей и совместного несения расходов; и с предлагаемым временным укреплением и переориентацией группы по розыску скрывающихся от правосудия лиц.

46. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о вторых докладах об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов, а также предлагаемый бюджет Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/654), говорит, что во втором докладе об исполнении бюджета на последний двухгодичный период

Международного трибунала по бывшей Югославии, который планируется закрыть 31 декабря 2017 года, показано увеличение расходов на 7,7 млн долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на тот же период, что главным образом связано с выплатами выходных пособий сотрудникам. Окончательный объем ассигнований составил 105,7 млн долл. США. Во втором докладе об исполнении бюджета Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов отражено сокращение на сумму почти в 3,8 млн долл. США по сравнению с объемом ассигнований, что объясняется изменениями обменных курсов и более высокими, по сравнению с утвержденными, показателями доли вакантных должностей. Окончательная сумма ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов составит приблизительно 132 млн долл. США.

47. Что касается предлагаемого бюджета Механизма на 2018–2019 годы, то Генеральный секретарь запросил сумму в размере 215,4 млн долл. США, которая представляет собой увеличение в размере 79,6 млн долл. США или почти на 59 процентов по сравнению с объемом ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Хотя Консультативный комитет признает большой объем судебной деятельности, ожидаемой в Гааге в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов, Комитет все же считает, что с административно-бюджетной точки зрения значительное увеличение потребностей в ресурсах будет противоречить цели решения закрыть Международный трибунал по бывшей Югославии и заменить его Механизмом. Учитывая тот факт, что двухгодичный период 2018–2019 годов будет первым бюджетным периодом, в течение которого этот Механизм будет в полном объеме покрывать остаточную работу международных трибуналов, потребности в ресурсах должны рассматриваться в качестве базисной основы для деятельности этого Механизма в будущем. Консультативный комитет считает, что эти потребности не были в полной мере обоснованы, и по этой причине рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принять обязательства на сумму в 44 млн долл. США для поддержания работы Механизма в течение только первой половины 2018 года и просить его представить пересмотренный проект бюджета на 2018–2019 годы.

48. **Г-жа Перейра Сотомайор** (Эквадор), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа принимает к сведению экономию средств, достигнутую в отношении Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в результате повышения курса доллара США по отношению к евро

и танзанийскому шиллингу, снижения темпов инфляции и отсутствия судебных процессов в Аруше в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов. Вместе с тем решение Генерального секретаря, принятое без надлежащего обоснования, в большей степени опираться на отделение в Гааге вызывает обеспокоенность и в значительной степени сводит на нет цель закрыть Международный трибунал по бывшей Югославии и заменить его Механизмом. В ходе неофициальных консультаций Группа постарается получить информацию о тех обстоятельствах, которые привели к принятию этого решения. Особую обеспокоенность вызывает недостаточное использование нового здания Механизма в Аруше, особенно учитывая тот факт, что в настоящее время отделение в Гааге размещается в арендуемых помещениях. Генеральному секретарю следует решить проблему недоиспользования помещений в контексте реформы системы управления.

49. Группа выражает неудовлетворение в связи с рекомендацией Консультативного комитета не предоставлять Генеральному секретарю необходимые ресурсы и просить его представить пересмотренный проект бюджета, поскольку это не позволит Механизму осуществлять свои программы в установленные сроки. Вместо этого пересмотренная информация должна быть представлена в виде дополнительной информации.

50. Группа поддерживает рекомендацию Консультативного комитета сохранить в отделении в Аруше должности Прокурора (заместитель Генерального секретаря) и специального помощника (С-4) вместо того, чтобы переводить их в Гаагу без надлежащего обоснования.

51. **Г-н Бурити** (Ангола), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа принимает к сведению информацию о достигнутой экономии в отношении прогнозируемого окончательного объема расходов на содержание Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Вместе с тем Группа выражает обеспокоенность в связи с продолжающимся использованием без какого-либо надлежащего обоснования отделения в Гааге. Нынешнее предложение связано с переводом сотрудников в более дорогостоящее место службы вместо того, чтобы использовать новое здание в Аруше. Такие инициативы подрывают цель решения закрыть Международный трибунал по бывшей Югославии и заменить его Механизмом. Генеральному секретарю следует изучить возможности использования низкозатратных мест службы в качестве одного из средств достижения бюджетной экономии.

52. Группа не согласна с рекомендацией Консультативного комитета о том, что Генеральной Ассамблее не следует утверждать запрашиваемые ресурсы, а следует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить пересмотренный проект бюджета, поскольку удержание запланированных ресурсов поставит под угрозу своевременное осуществление Механизмом его программ. Вместо этого пересмотренная информация должна быть представлена в виде дополнительной информации.

Заседание закрывается в 11 ч 20 мин.